



DOMAINE
SAINT-BERNARD

1500 ACRES DE NATURE PROTÉGÉE
Au cœur de Mont-Tremblant

1500 ACRES OF PROTECTED NATURE
In the heart of Mont-Tremblant



DOMAINESAINTBERNARD.ORG



BIENVENUE
Welcome

« Pôle écotouristique de 1 500 acres au cœur de Mont-Tremblant, le Domaine Saint-Bernard s'impose comme un refuge naturel unique en son genre pour pratiquer une myriade d'activités en plein air. »

"The Domaine Saint-Bernard, a 1500-acre ecotourism centre in the heart of Mont-Tremblant, is a unique natural park where visitors can enjoy countless outdoor activities."





À DÉCOUVRIR

To discover

Une expérience écotouristique en pleine nature permettant la pratique d'activités sportives, éducatives, culturelles, récréatives ou scientifiques au cœur d'un milieu protégé.

Un milieu naturel accessible à un prix modéré pour découvrir et apprécier la richesse écologique de la région de Mont-Tremblant.

Une faune et une flore qui cohabitent en totale harmonie • De l'hébergement de groupe • Des sentiers balisés pour la randonnée, le ski de fond et la raquette • Lacs et rivière • Un centre de la nature éducatif • Un pavillon d'astronomie

An ecotourism experience in the heart of nature offering a variety of recreational, educational, physical, cultural and scientific activities in a magnificent, protected, natural environment.

An unspoiled site with affordable options so visitors can discover and appreciate the richness and beauty of nature in the Mont-Tremblant region.

Vegetation and wildlife living together in harmony
Group accommodation • Groomed trails for hiking, cross-country skiing and snowshoeing • Two lakes
Nature centre • Astronomy pavilion

FRAIS D'ACCÈS • ENTRY FEES

*Gratuit pour les enfants de moins de 16 ans
et pour les résidents de Mont-Tremblant
(sur présentation de la carte citoyenne)*

*Free for children less than 16 years old
and Mont-Tremblant citizens
(must show Citizen Card)*

*De mai à octobre / May to October
(Sentiers et plage / Trails and beach)*

ACCÈS QUOTIDIEN • DAILY ACCESS: **5\$*** par personne/per person
CARTE DE SAISON • SEASON PASS: **30\$*** par personne/per person

* Pour les prix d'hiver, consulter: / For winter rates consult:
www.skidefondmont-tremblant.com





PLEIN AIR *Outdoors*

40 KM DE SENTIERS *40 km of Trails*

Partez à l'aventure dans les nombreux sentiers du Domaine! Bordés par la Rivière du Diable, le lac Raynaud ou vous plongeant au cœur de la forêt, les pistes que vous parcourrez ici sont d'une beauté exceptionnelle!

Set out on an adventure on the Domaine's extensive network of trails! Whether travelling beside the Rivière du Diable, around Lac Raynaud or through our vast forest, you'll be amazed by the exceptional beauty of the landscape.

PARCOURS WHEELER *Wheeler Fitness Trail*

Vous êtes à la recherche d'intensité? Essayez notre parcours d'entraînement physique! 2 km autour du lac Raynaud avec 10 stations d'exercices à trois niveaux de difficulté: escaliers, poutres d'équilibre, course à intervalles et bien plus!

Looking for an intense workout? Try our Wheeler Fitness Trail: 2 km around Lac Raynaud with 10 exercise stations and three levels of difficulty: stairs, balance beams, interval climbs and much more!

PARCOURS D'HÉBERTISME ET TYROLIENNE *Challenge Course and Zip Line*

Relevez les défis de notre parcours d'hébertisme! Pratiquez-vous à sauter, grimper, courir et maintenir votre équilibre! Les enfants s'amuseront aussi sur la tyrolienne.

Take on our challenge course! Jump, climb, run and keep your balance! Children will also enjoy the zip line.

LAC RAYNAUD *Lac Raynaud*

Une des plus belles plages de Mont-Tremblant! Tables à pique-nique, terrain de volley-ball, modules de jeux, location de kayaks simples ou doubles et de canots pour 10\$/h. Surveillance tous les jours de l'été, de 10h à 18h.

One of Mont-Tremblant's most beautiful beaches! Picnic tables, volleyball area, playground facilities and rental of single or double kayaks and canoes for \$10/hour. Beach supervision every day throughout the summer from 10 a.m. to 6 p.m.

GÉOCACHING *Geocaching*

Le géocaching est une véritable chasse au trésor extérieure qui utilise un GPS ou un téléphone intelligent. 10 géocaches sont réparties au travers les sentiers.

Geocaching is a veritable treasure hunt using your intelligent phone or a GPS device, ten geocaches are hidden throughout our forests and trails!



PUMPTRACK

Pumptrack

Avec ses obstacles ludiques, la piste est parfaite pour l'initiation au vélo de montagne. Apprenez-y la maniabilité du vélo en toute sécurité!

With its fun obstacles, the course is perfect for those new to mountain biking. Learn bike-handling techniques in a safe environment!



VÉLO EN SENTIER

Trail Biking

Pour les mordus de plein air, nos sentiers de niveaux facile et intermédiaire vous accueillent. Des kilomètres de sentiers partagés pour pratiquer votre sport favori! Abri couvert avec tables à pique-nique, refuges et haltes avec vue sur la rivière... magnifique!

For outdoor enthusiasts, biking trails range from easy to intermediate levels. Kilometres of shared trails for you to enjoy your favourite activity! Roofed shelters with picnic tables, rest areas overlooking the river... absolutely beautiful!



JARDIN DES OISEAUX

Bird Garden

Le jardin saura vous charmer par son calme et sa sérénité. Un magnifique aménagement paysager spécialement conçu pour l'observation des oiseaux vous y attend. Venez admirer plus de 60 espèces d'oiseaux qui virevoltent parmi les fleurs et les arbustes... Vous y trouverez aussi **un jardin de plantes médicinales et de plantes sauvages comestibles.**

You will be charmed by the calm and serenity of the bird garden. A beautiful landscaped area specifically designed for birdwatching awaits. See over 60 species of birds in a magnificent setting of flowers and shrubs... You will also find our **medicinal and a comestible plant gardens here.**



EN HIVER, LES SENTIERS SONT PARTAGÉS ENTRE LE SKI DE FOND, LA RAQUETTE ET LA MARCHÉ HIVERNALE. CONSULTEZ LE SITE DE SKI DE FOND MONT-TREMBLANT :

IN WINTER, THE TRAILS ARE SHARED BY CROSS-COUNTRY SKIERS, SNOWSHOERS AND WINTER HIKERS. VISIT THE "SKI DE FOND MONT-TREMBLANT" WEBSITE AT:

skidefondmont-tremblant.com



ACTIVITÉS

Activities

**DÉCOUVREZ LES ASTRES
À TRAVERS LE 2^e PLUS
GROS TÉLESCOPE
AU QUÉBEC ACCESSIBLE
AU PUBLIC !**

**WATCH THE STARS
THROUGH THE SECOND
LARGEST TELESCOPE
ACCESSIBLE TO THE
PUBLIC IN QUEBEC!**



ASTRONOMIE

Astronomy

Au Pavillon Velan, une exposition permanente sur l'histoire de l'évolution de notre Univers captivera votre curiosité! **Soirée d'animation et d'observation du ciel tous les samedis soirs à 20h.**

Réservez recommandée.

A permanent exhibition on the history of the evolution of our Universe will captivate all at the Velan Pavilion!

Evening presentations and observation of the sky every Saturday evening from 8 p.m.

Reservations are recommended.



GRUPE SCOLAIRE • CAMP

Day Camp • School Group

Des journées d'activités sur mesure conçues spécialement pour vos groupes du primaire et du secondaire! Consultez notre brochure école sur notre site Internet.

Activity days planned and customized for elementary or high school groups! Check out our Schools brochure on our website.



PARASCOLAIRE

After school program

Que ce soit après l'école, lors de journées pédagogiques ou la semaine de relâche, journées d'activités offertes pour permettre aux enfants d'être en contact avec la nature. S'adresse aux enfants de 6 à 12 ans (1^{re} à 6^e année).

Consultez notre programme.

Whether its after school, during pedagogical days or for spring break, the Domaine offers fun, outdoor activities for children between six and twelve years old, consult our after school brochure for more information.



ATELIERS

Workshops

Ce ne sont pas les sujets qui manquent pour animer les ateliers au Domaine! Champignons comestibles, plantes médicinales, plantes comestibles, initiation à l'automassage et tire sur neige comptent parmi nos nombreuses thématiques. Pour capter l'attention des petits et grands, nos ateliers éducatifs sont dirigés par nos animateurs passionnés... Consultez le calendrier des événements sur notre site Internet et inscrivez-vous en ligne!
Les places sont souvent limitées!

Our workshops at the Domaine cover a variety of topics! Edible mushrooms, medicinal plants, comestible plant, initiation to automassage and snow taffy are just a few examples of the subject matter. Our educational workshops are hosted by passionate specialists chosen to captivate young and old...

Check out the events calendar on our website and register online.

Spaces are often limited!



COURS OFFERTS

Courses offered

Les cours sont donnés chaque semaine par des professionnels certifiés. Entraînez-vous à l'extérieur lors de séances de cross-fit ou de cardio-nature! Pour les nouveaux parents, nous vous proposons des cours de cardio-poussette en groupe dans un environnement inspirant et ressourçant. Essayez les cours de Taekwondo donnés dans la salle multi-fonctionnelle du Grand Saint-Bernard.

Courses are offered each week by certified professionals. Train outdoors in various courses such as Stroller cardio, Nature cardio and Cross-fit courses.

Try a Taekwondo course held in the multi-purpose room in the Grand Saint-Bernard building. Visit our website for schedules and register online!



ÉVÉNEMENTS

Events

Le Symposium des Arts du Domaine, le pique-nique annuel, le Concert en plein air, le Festival Manitou et le Festival des perséides sont présentés gratuitement chaque année au Domaine. De plus, le Domaine accueille des levées de fond majeures telles que Le Relais pour la vie et la randonnée sous les étoiles de Palliaco.

The Art Symposium, our Annual Picnic, our famous Concert en plein air, our Festival Manitou and our Festival des perséides are a few of the major, free events offered at the Domaine. The Domaine also hosts major fundraising events such as Relay for Life and Palliaco's hike under the stars.



SYMPOSIUM DES
Domaine Saint-Bernard

Arts

DOMAINESAINTBERNARD.ORG



HÉBERGEMENTS

Accommodation



GRAND SAINT-BERNARD



PAVILLON DE CHASSE



MAISON DE FERME
© VINCENT PROVOST

Nous pouvons accueillir à l'année, des groupes de 8 à 62 personnes, dans nos trois chalets équipés d'une cuisine complète. Il ne vous reste qu'à prévoir votre literie.

We can accommodate groups of eight to 62 people in our three buildings, equipped with full kitchens. You only have to bring your own bedding.



GRAND SAINT-BERNARD

jusqu'à 62 personnes • people

Il n'y a pas mieux dans les Laurentides pour des rencontres familiales, des mariages, des retrouvailles, bref pour de grandes célébrations! Un lieu hors du commun pouvant accueillir jusqu'à 62 personnes.

Accessible aux personnes à mobilité réduite.

The best in the Laurentians for family gatherings, weddings, reunions, or simply great celebrations! An exceptional location accommodating up to 62 people.

Accessible to people with reduced mobility.

TARIFS • COST:

1 400\$* par nuit/night la fin de semaine/weekend
950\$* par nuit/night en semaine/week
(minimum 2 nuits/nights)

3^e nuit à 700\$ (excluant vendredi et samedi)
3rd night 700\$ (excluding Saturday and Sunday)



PAVILLON DE CHASSE

jusqu'à 12 personnes • people

Idéal pour des vacances en famille ou entre amis! Le Pavillon de chasse est un chalet de style pouvant accueillir jusqu'à 12 personnes.

Ideal for family vacations or friends getting together! The Country Lodge is a Québécois-style cottage that can accommodate up to 12 people.

TARIF • COST: 375\$* par nuit/night
(minimum 2 nuits/nights)



MAISON DE FERME

jusqu'à 10 personnes • people

Cette authentique maison de ferme datant du milieu du siècle dernier est parfaite pour un séjour en famille en toute tranquillité.
Capacité de 8 personnes.

This authentic farmhouse, dating back to the middle of the last century is perfect for a family stay in a quiet setting. Accommodating up to 8 people.

TARIF • COST: 235\$* par nuit/night
(minimum 2 nuits/nights)

***Les prix mentionnés sont sujet à changement sans préavis. Taxes non incluses.**
***Prices are subject to change without notice. Tax not included.**

*Location de salles
Room Rental*



PAVILLON WHEELER
PAVILLON KUCHAR
30 / 40 personnes • people

Le pavillon Wheeler est une salle de rencontres d'une capacité de 30 personnes et le pavillon Kuchar est un espace extérieur couvert pouvant accueillir 40 personnes. Le tout est parfait pour un mariage, une réunion de famille ou entre amis!

Accessible aux personnes à mobilité réduite.

The Wheeler pavilion is beautiful meeting room with a capacity of thirty people and the exterior Kuchar pavilion can accommodate up to forty people.

A great space to hold a celebration.

Accessible to people with reduced mobility.

TARIF • COST: 275\$*

(Organisme communautaire / Community organization: 65\$*)



PAVILLON VELAN
50 personnes • people

L'auditorium du pavillon Velan est un espace pouvant accueillir 50 personnes. Comprenant un projecteur HD, système de son et un accès internet wi-fi, c'est le lieu idéal pour organiser vos conférences.

Accessible aux personnes à mobilité réduite.

The Velan Pavilion auditorium can accommodate up to 50 people. An ideal location for conferences, equipped with a HD projector, sound system and internet access.

Accessible to people with reduced mobility.

TARIF • COST: 275\$*



BISTRO SAINT-BERNARD

CAFÉ - SOUPE - REPAS SANTÉ

L'ARTISAN CULINAIRE

**NOUVEAU!
NEW!**

**Restauration sur place
Restaurant on site**

Service de traiteur
Disponible sur place pour vos groupes et événement.

Service de traiteur
Available on site for your groups and event.



PAVILLON VELAN



PAVILLON WHEELER

FORAITS • PACKAGES

PLUSIEURS FORAITS SUR MESURE SONT OFFERTS :
CONFÉRENCE, COURS DE GROUPE, MARIAGE, RÉUNION DE FAMILLE. CONSULTER NOTRE SITE POUR PLUS DE DÉTAILS.

MANY PACKAGES ARE AVAILABLE:
CONFERENCES, GROUP CLASSES, WEDDINGS, FAMILY PARTIES. VISIT OUR WEBSITE FOR MORE DETAILS.

domainsaintbernard.org



CARTE DES SENTIERS

Trail Map

 **HÉBERGEMENT**
ACCOMMODATION

 **ASTRONOMIE**
ASTRONOMY

 **BAIGNADE**
SWIMMING

 **RANDONNÉE**
HIKING

 **SKI DE FOND**
CROSS-COUNTRY SKI

 **TYROLIENNE**
ZIP LINE

 **PIQUE-NIQUE**
PICNIC

 **ORNITHOLOGIE**
ORNITHOLOGY

 **KAYAK**

 **VÉLO**
BIKING

 **RAQUETTE**
SNOWSHOEING

 **PARCOURS WHEELER**
FITNESS

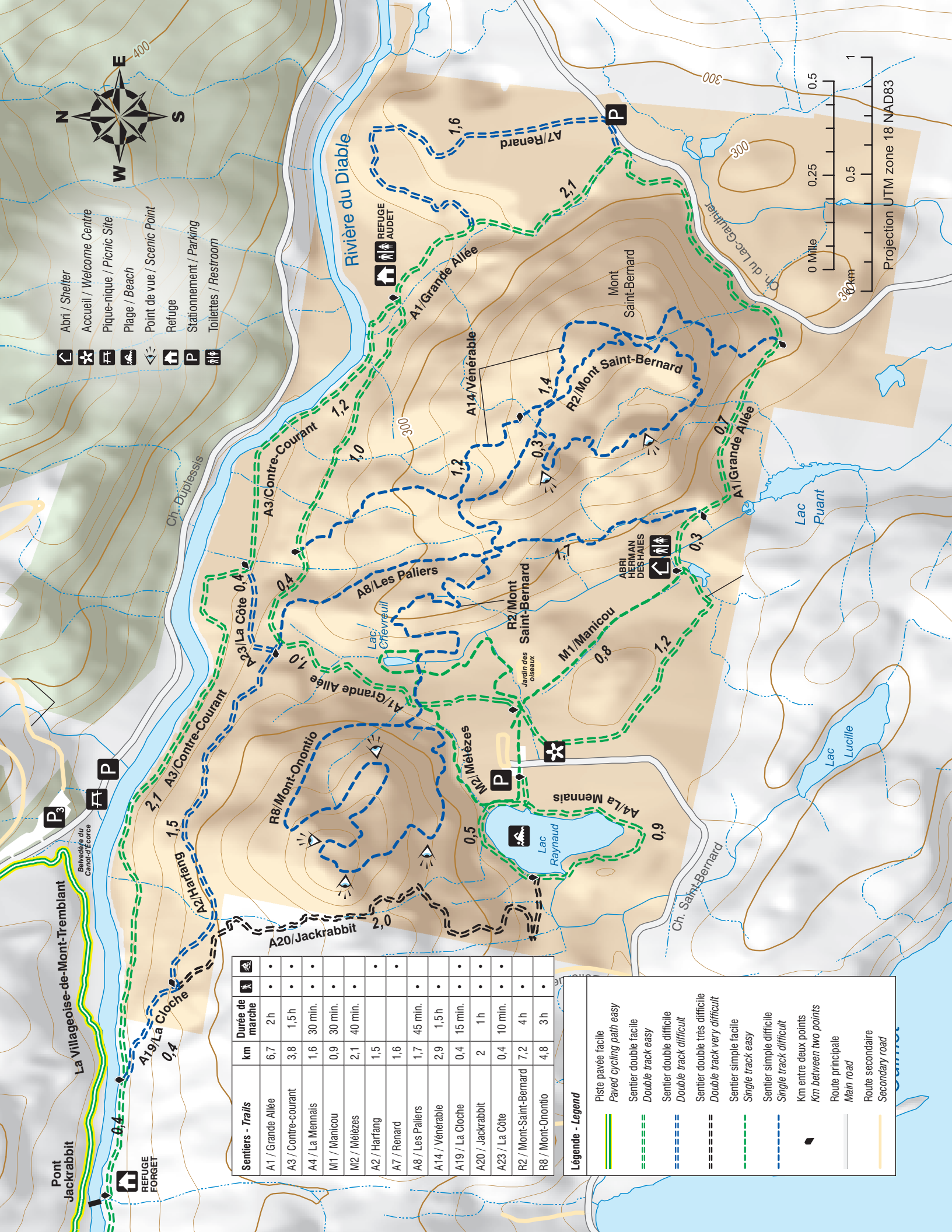
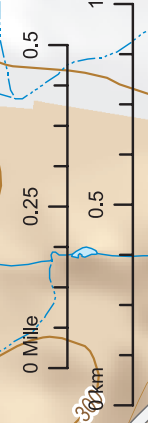
 **CANOT**
CANOE

 **PUMP TRACK**

URGENCE / EMERGENCY 9-1-1



- Abri / Shelter
- Accueil / Welcome Centre
- Pique-nique / Picnic Site
- Plage / Beach
- Point de vue / Scenic Point
- Refuge
- Stationnement / Parking
- Toilettes / Restroom



Sentiers - Trails	km	Durée de marche
A1 / Grande Allée	6,7	2 h
A3 / Contre-courant	3,8	1,5 h
A4 / La Mennais	1,6	30 min.
M1 / Manicou	0,9	30 min.
M2 / Mézières	2,1	40 min.
A2 / Harfang	1,5	
A7 / Renard	1,6	
A8 / Les Pallers	1,7	45 min.
A14 / Vénéable	2,9	1,5 h
A19 / La Cloche	0,4	15 min.
A20 / Jackrabbit	2	1 h
A23 / La Côte	0,4	10 min.
R2 / Mont-Saint-Bernard	7,2	4 h
R8 / Mont-Onontio	4,8	3 h

Légende - Legend

- Piste pavée facile / Paved cycling path easy
- Sentier double facile / Double track easy
- Sentier double difficile / Double track difficult
- Sentier double très difficile / Double track very difficult
- Sentier simple facile / Single track easy
- Sentier simple difficile / Single track difficult
- Km entre deux points / Km between two points
- Route principale / Main road
- Route secondaire / Secondary road

Pont Jackrabbit
La Villageoise-de-Mont-Tremblant
Belvédère du Canal d'Écorce

A19/La Cloche 0,4
A20/Jackrabbit 2,0
A2/Harfang 1,5
A3/Contre-Courant 3,1
A1/Grande Allée 1,5

R8/Mont-Onontio 1,0
A1/Grande Allée 1,0
A8/Les Pallers 0,4
A3/La Côte 0,4

M2/Mézières 0,5
A4/La Mennais 0,9
R2/Mont Saint-Bernard 0,8
M1/Manicou 1,2

A14/Vénéable 1,2
A1/Grande Allée 1,2
A7/Renard 1,6

R2/Mont Saint-Bernard 1,4
A1/Grande Allée 0,7

ABRI HERMAN DES-HAIES
Jardin des Ombres

Lac Puant
Lac Lucille

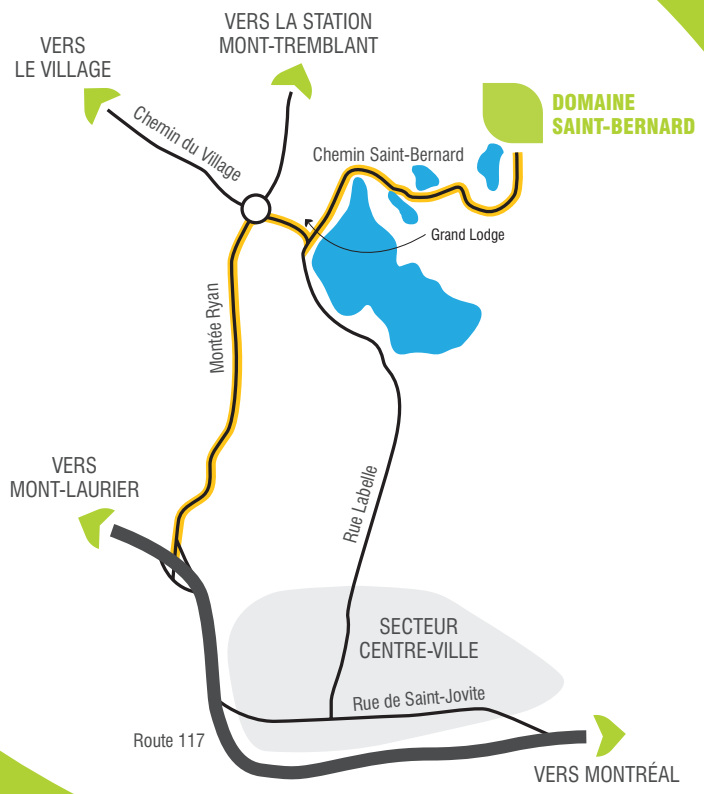
Rivière du Diable
REFUGE AUDET

Mont Saint-Bernard

Ch. du Lac-Gauthier

Ch. Duplessis

Ch. Saint-Bernard



DOMAINE
SAINT-BERNARD



NOUS JOINDRE
Contact Us

539, ch. Saint-Bernard, Mont-Tremblant (Québec) J8E 1T4
819 425-3588 • info@domainsaintbernard.org • domainsaintbernard.org

Avis au visiteur : Pour assurer la sécurité de nos visiteurs et maintenir la propreté du site, les chiens ne sont pas admis. La chasse et la pêche sont également interdites.
Notice to our visitors: To insure a safe and clean environment dogs are not permitted. Hunting and fishing are also prohibited.



Ville de
MONT-TREMBLANT



Suivez-nous sur